



Ditec NEOS

Tolókapu automatika

(Eredeti használati útmutató)

IP2160 HU
Műszaki útmutató

Tartalom

| | Tárgy | Oldal |
|-----|--|-------|
| 1. | Általános biztonsági előírások | 3 |
| 2. | Előszerezelt gép beépítési nyilatkozata | 4 |
| 2.1 | Gépek Irányelv | 4 |
| 3 | Műszaki adatok | 5 |
| 3.1 | Használati útmutató | 5 |
| 4. | Normál telepítés | 6 |
| 5. | Méretetek | 7 |
| 6. | Fő alkatrészek | 7 |
| 7. | Telepítés | 8 |
| 7.1 | Előzetes ellenőrzések | 8 |
| 7.2 | Alaplemez elhelyezés | 9 |
| 7.3 | Hajtóműves motor telepítés | 10 |
| 7.4 | Fogasléccel telepítés | 11 |
| 7.5 | Működtetés enkóderrel | 12 |
| 7.6 | Mágneses végálláskapcsoló telepítés és beállítás | 12 |
| 7.7 | Lánc vezető készlet telepítése | 13 |
| 8. | Elektromos bekötés | 15 |
| 9. | Rendszeres karbantartási terv | 16 |
| | Használati útmutató | 17 |

Jelmagyarázat



Ez a jel biztonsági utasításokra vagy megjegyzésekre hívja fel a figyelmet.



Ez a piktogram a termék megfelelő működéséhez szükséges információkat jelöl.

1. Általános biztonsági előírások




Az útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethet.
Őrizze meg ezt az útmutatót.

Ez a telepítési útmutató kizárólag szakképzett személyeknek szól.


A szerelést, elektromos bekötéseket és beállításokat szakszerűen és a hatályos előírásoknak megfelelően kell végezni.

Gondosan olvassa el az útmutatót mielőtt telepíti a terméket. A hibás telepítés veszély forrása lehet.

 A csomagoló anyagokat (műanyag, polisztirol, stb.) nem szabad kidobni a természetbe, tartsa távol gyermekektől mert veszélyes lehet.

A telepítés megkezdése előtt győződjön meg, hogy a termék kifogástalan állapotban van-e. Ne telepítse a terméket robbanásveszélyes környezetben: a gyúlékony gázok és a gyúlékony párologó anyagok komoly veszélyt jelentenek.


A biztonsági eszközök (fotocellák, biztonsági élek, vészleállító, stb.) telepítésekor figyelembe kell venni a vonatkozó törvényeket és irányelveket, a helyes munkavégzés szabályait, az automatizálás által kifejtett erőket és a működés logikáját.

 Mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra, ellenőrizze, hogy az adatlapon lévő értékek illeszkednek az áramellátáshoz. A főkapcsolónak minimum 3mm érintkező távolságúnak kell lennie.

Ellenőrizze, hogy a készülék elé megfelelő túláramvédelem és rövidzár elleni megszakító van-e beépítve.

Igény esetén csatlakoztassa az automatizálást egy hatékony földelési rendszerhez, amely megfelel a hatályos biztonsági előírásoknak.

A telepítés alatt, karbantartáskor, javításkor, áramtalanítsa a készüléket mielőtt leveszi az elektromos alkatrészek burkolatát.

 Az elektronikus alkatrészek szerelésekor használjon antisztatikus földelt csuklópántot. A gyártó minden felelősséget elhárít akkor, ha a nem kompatibilis részegységek nem működnek megfelelően a termékkel, csak eredeti alkatrészeket szabad használni.

Javításra, vagy cserére kizárólag Ditec Entrematic eredeti alkatrészeket szabad használni.

2. Előszerezett készülék beépítésére vonatkozó nyilatkozat

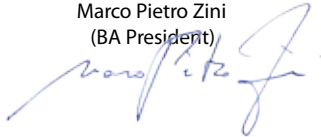
(2006/42/EC irányelv, II-B melléklet)

A gyártó, Entrematic Group AB vezetősége, Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden, kijelenti, hogy a Ditec NEOS típusú tolókapu automatika:

- Úgy lett kialakítva, hogy kézi mozgatású ajtókra telepítve megfeleljen a 2006/42/EC irányelvnek. A kapuautomatika gyártója kijelenti, hogy a termék megfelel a 2006/42/EC irányelvnek (II-A melléklet), üzembe helyezés előtti részletek;
- Megfelel a 2006/42/EC irányelv I. melléklet 1. fejezete szerinti alapvető biztonsági követelményeinek;
- Megfelel az Alacsony Feszültségű Irányelvnek, 2006/95/EC;
- Megfelel az Elektromágneses Megfelelőségi Irányelvnek, 2004/108/EC:
- A műszaki dokumentáció megfelel 2006/42/EC irányelv VII-B mellékletének;
- A műszaki dokumentációért felelős vezető Marco Pietro Zini, vezetőség Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY;
- A műszaki dokumentáció egy példányát biztosítani kell az illetékes nemzeti hivatal részére a megfelelőségi nyilatkozat kérelemmel együtt.

Landskrona, 2013 március 8.

Marco Pietro Zini
(BA President)



2.1 Gépek Irányelv

A Gépek Irányelv (2006/42/EC) értelmében a motorizált ajtó vagy kapu telepítőjének ugyanolyan a felelőssége, mint a gyártónak, rá is vonatkoznak a következők:

- Elkészíti a műszaki dokumentációt aminek tartalmaznia kell az Gépek Irányelv V. melléklete szerinti dokumentumokat;
(A műszaki dokumentációt meg kell őrizni és az illetékes nemzeti hatóság rendelkezésére bocsátani a motorizált kapu gyártását követően legalább tíz éven át.)
- Kiállítja az EC Megfelelőségi nyilatkozatot a Gépek Irányelv II-A melléklete szerint és adja a megrendelő részére;
- Elhelyezi az EC jelzést a motorizált kapun a Gépek Irányelv 1.7.3 melléklete szerint.

3. Műszaki adatok

| | Ditec NES300EH | Ditec NES300EHP | Ditec NES400EH | Ditec NES400EHP |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Tápfeszültség | 230 V~ 50/60Hz | 230 V~ 50/60Hz | 230 V~ 50/60Hz | 230 V~ 50/60Hz |
| Áramfelvétel | 1,2 A | 1,2 A | 1,2 A | 1,2 A |
| Hálózati biztosíték | F1,6 A | F1,6 A | F1,6 A | F1,6 A |
| Tolóerő | 300 N | 300 N | 400 N | 400 N |
| Kapuszárny sebessége | 0,1÷0,25 m/s | 0,1÷0,25 m/s | 0,1÷0,25 m/s | 0,1÷0,25 m/s |
| Maximális kapuszárny út | 12 m | 12 m | 12 m | 12 m |
| Max. kapuszárny tömeg | 300 kg | 300 kg | 400 kg | 400 kg |
| Terhelési osztály | 4 - nehéz | 4 - nehéz | 4 - nehéz | 4 - nehéz |
| Szakaszos működés | S2 = 30 perc S3 = 50% | S2 = 30 perc S3 = 50% | S2 = 30 perc S3 = 50% | S2 = 30 perc S3 = 50% |
| Működési hőmérséklet | -20° C - +55° C | -20° C - +55° C | -20° C - +55° C | -20° C - +55° C |
| Védelmi szint | IP24 | IP24 | IP24 | IP24 |
| Vezérlő egység | CS12E | CS12M | CS12E | CS12M |

| | Ditec NES600EH | Ditec NES600EHP | Ditec NES1000EHP |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Tápfeszültség | 230 V~ 50/60Hz | 230 V~ 50/60Hz | 230 V~ 50/60Hz |
| Áramfelvétel | 1,5 A | 1,5 A | 2 A |
| Hálózati biztosíték | F2A | F2A | F2,5 A |
| Tolóerő | 600 N | 600 N | 1000 N |
| Kapuszárny sebessége | 0,1÷0,24 m/s | 0,1÷0,24 m/s | 0,1÷0,19 m/s |
| Maximális kapuszárny út | 20 m | 20 m | 20 m |
| Max. kapuszárny tömeg | 600 kg | 600 kg | 1000 kg |
| Terhelési osztály | 4 - nehéz | 4 - nehéz | 4 - nehéz |
| Szakaszos működés | S2 = 30 perc S3 = 50% | S2 = 30 perc S3 = 50% | S2 = 30 perc S3 = 50% |
| Működési hőmérséklet | -20° C - +55° C | -20° C - +55° C | -20° C - +55° C |
| Védelmi szint | IP24 | IP24 | IP24 |
| Vezérlő egység | CS12E | CS12M | CS12M |

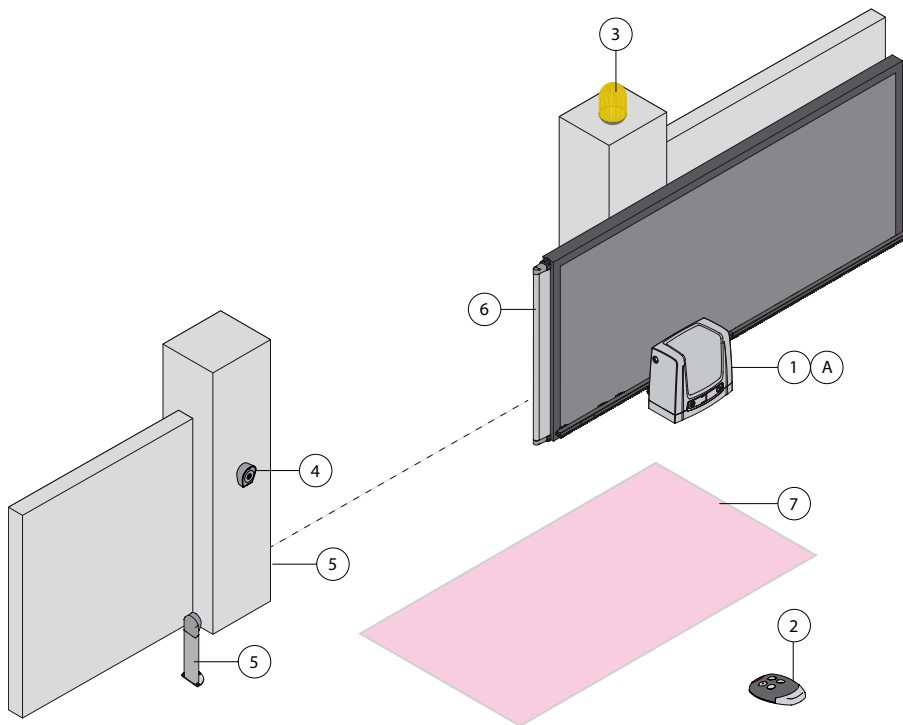
3.1 Használati útmutató

Terhelési osztály: 4 (minimum 5-10 év élettartam, napi 100-200 működési ciklussal).

Alkalmazás: lakossági, ipari és kereskedelmi ingatlanok bejárataihoz, parkolókhöz, intenzív jármű és gyalogos forgalom kiszolgálására.

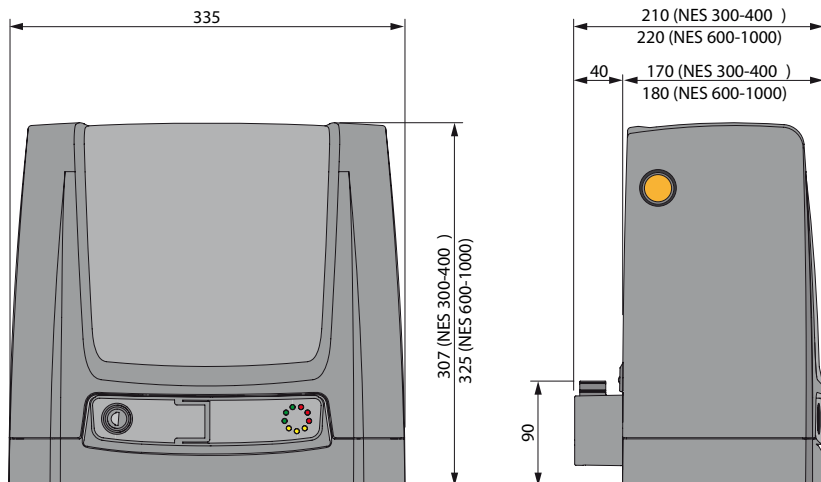
- A megadott jellemzők ajánlott tömegre vonatkoznak (a maximális kapuszárny tömegének kb. 2/3 része).
A várható élettartam csökken, ha a maximális tömeg mellett használják a berendezéseket.
- A terhelési osztály, a sebesség, a szakaszos üzem értékei tájékoztató jellegűek, általános működési működési körülmények közt mért értékek átlaga, emiatt nem feltétlenül alkalmazható bizonyos használati körülmények között.
- Az autmata bejáratok minden változó eleme, mint például a surlódás, kiegyensúlyozottság, környezeti tényezők, ezek mindegyike jelentős mértékben megváltoztathatja az automatika jellemzőit, csökkenhet az egyes részek várható élettartama, beleértve az automatikus egységét is. A telepítőknek biztosítaniuk kell a megfelelő biztonsági feltételeket minden egyes telepítésnél.

4. Normál telepítés

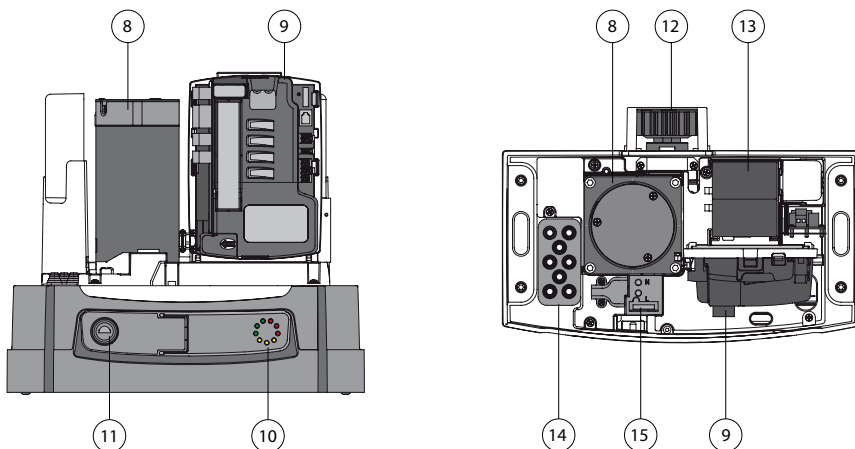


| Hiv. | Kód | Megnevezés |
|------|---------------------------------------|---|
| 1 | NES300 NES400 NES600 NES1000 | 300 kg hajtóműves motor vezérlő egységgel 400 kg hajtóműves motor vezérlő egységgel 600 kg hajtóműves motor vezérlő egységgel 1000 kg hajtóműves motor vezérlő egységgel |
| 2 | GOL4 GOL4C | Távírányító |
| 3 | LAMPH | Villogó lámpa |
| 4 | XEL5 LAN4 GOL4M | Kulcsos választó kapcsoló Billentyűzet Vezeték nélküli billentyűzet |
| 5 | XEL2 LAB4 | Fotocellák IP55 fotocellák |
| 6 | SOFA-SOFB GOPAV | Biztonsági él Rádió rendszer a biztonsági élhez |
| 7 | LAB9 | Mágneses hurok érzékelő passzív vezérléshez |
| A | | Csatlakoztassa a tápegységet a típusjóváhagyással bíró többpólusú, legalább 3 mm érintkezőtávolságú kapcsolóhoz (nem tartozék). A hálózati csatlakozásnak függetlennek kell lennie a biztonsági és vezérlő csatlakozásaitól. |

5. Méretek



6. Fő alkatrészek



| Hív. | Kód | Megnevezés |
|------|-----|--------------------------|
| 8 | | Motor |
| 9 | | Vezérlő egység |
| 10 | | Diagnosztikai áramkör |
| 11 | | Kioldó kulcs |
| 12 | | Fogaskerék |
| 13 | | Akkumulátor készlet |
| 14 | | Kábel bevezető |
| 15 | | Tápfeszültség csatlakozó |

7. Telepítés

A megadott működési és teljesítmény jellemzők csak Ditec kiegészítők és biztonsági egységek használatával garantálhatóak.

A méretek mm-ben értendőek, ellenkező esetben külön jelezzük.

7.1 Előzetes ellenőrzések

Ellenőrizze a kapuszárny stabilitását (kisziklás és eldőlés), a csúszó kerekek és a felső vezetők helyes működését, nem okozhatnak számottevő surlódást.

A csúszó vezetőknek biztonságosan rögzítettnek kell lenni a talajhoz a kapuút teljes hosszában, nem lehetnek benne szabálytalanságok, amik gátolják a kapuszárny mozgását.

A nyitó és záró ütközőket fel kell szerelni.

Győződjön meg róla, ha a kapun rések vannak, hogy nyírásbiztos, vagy telepítsen biztonsági éleket az oszlopokon.

Biztonsági eszköz telepíthető a kapuszárny végére, hogy csökkentsük az ütközési erőt.



Megj.: bizonyosodjon meg róla, hogy a kapuszárny nem siklik ki és nem dől el.

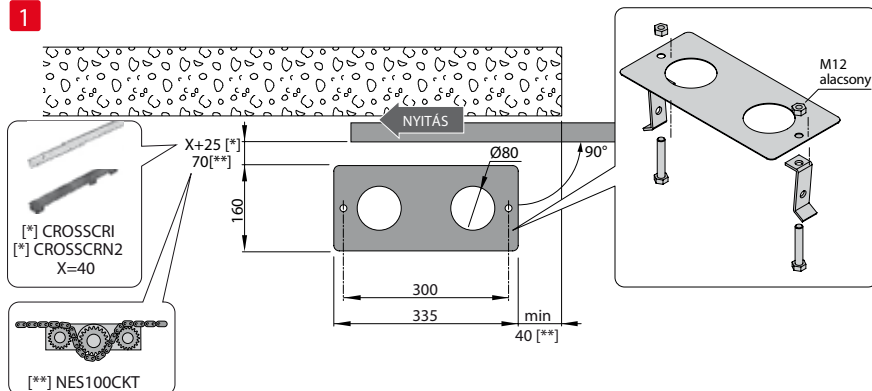
7.2 Alap lemez elhelyezés

- [1] Helyezze a rögzítő karokat az alaplemezre és rögzítse őket a mellékelt csavarokkal.
 - [2] Tegye a csavarokat az alaplemezbe, rögzítse őket a csavaranyákal majd hajtsa ki a fém füleket, hogy meakadályozza a csavarok kilazulását.
Hajlítsa ki a perforált füleket kalapács segítségével, így biztosítsa a megfelelő rögzítést a beton aljzatban.
- Készítsen beton alapot a az alaplemez rögzítőkarjainak beágyazásával, a betonozásnak vízintesnek és tisztának kell lennie, méreteit a következő ábrák mutatják.

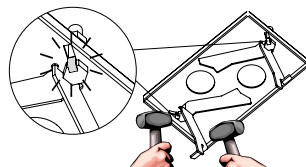
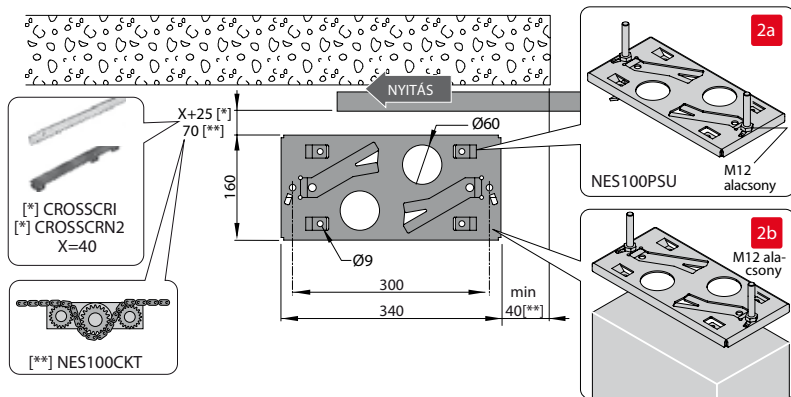


Megj.: Ha a betonozás már kész, az alaplemez [2] rögzíthető M8 csavarokkal (nem tartozék).

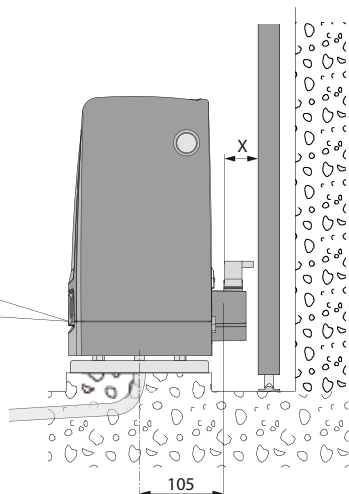
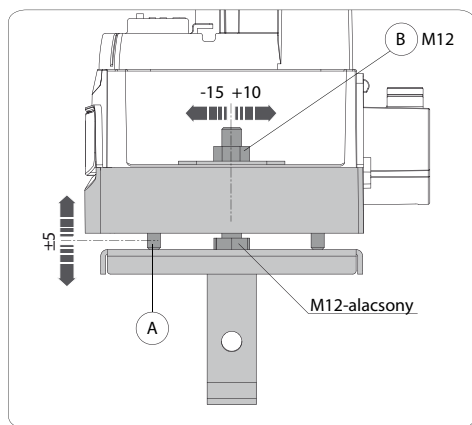
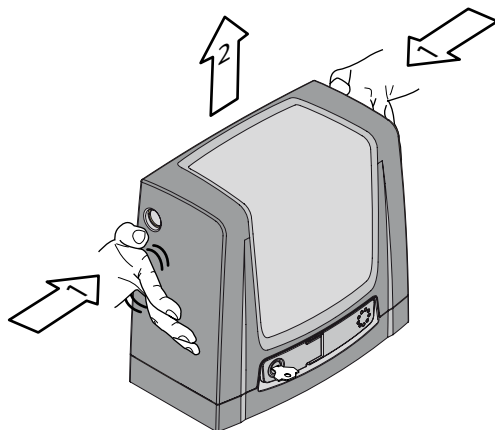
1



2



7.3 Hajtóműves motor telepítése



- Vegye le a hajtóműves motor burkolatát (lásd a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ-t), oldja a kioldó fület majd a burkolatot két oldalt megnyomva emelje le.
- Helyezze a hajtóműves motort az alaplemezre.
- Állítsa be a hajtóműves motort, vízszintesen a rések mentén a megfelelő helyzetbe csúsztatva, majd függőlegesen a négy szintező csavarral [A].

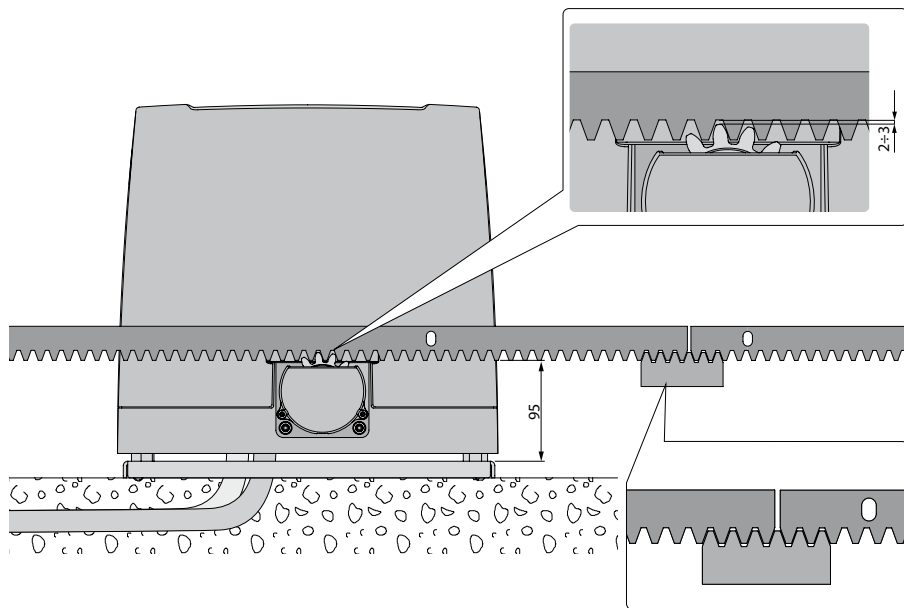
Megj.: A függőleges beállítás során, igazítsa a hajtóműves motort kissé az alaplemez fölé, így a fogasléc rögzíthető, későbbi finombeállítás lehetséges.

- Beállítás után rögzítse a hajtóműves motort a csavarok meghúzásával [B].



FIGYELEM: A hajtóműves motort a talaj szintjénél magasabban kell elhelyezni, hogy elkerüljük az beázást.

7.4 Fogasléc telepítése



- Vegye le a hajtóműves motor burkolatát (lásd HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ), nyissa ki a kaput.
- Helyezze a fogaslécet szembe a fogaskerékkel és rögzítse a kapu teljes hosszában.

Megj.: A fogaslécet összeillesztésének megkönnyítéséért használjon egy fogasléc darabot, amit alulról hozzáilleszt a toldáshoz a képen látható módon.

- A fogasléc rögzítése után állítsa be a hajtóműves motort függőlegesen, 2-3 mm hézagot hagyjunk a fogaskerék fogárka és a fogasléc fejszalagja között.
 - Rögzítse a hajtóműves motort.
 - Vékonyan zsírozza be a fogaskereket és a fogaslécet a szerelés után.
- Kézrel mozgatva ellenőrizze, hogy a kapu egyenletesen mozgatható szorulás nélkül.

7.5 Működés enkóderrel

A NEOS hajtóműves motor nem igényel végállskapcsolókat mert enkódert tartalmaz.

Ütközőt kell telepíteni a nyitás és a zárás végére.

A kapu automatikusan lassít, amikor megközelíti az ütközőt.

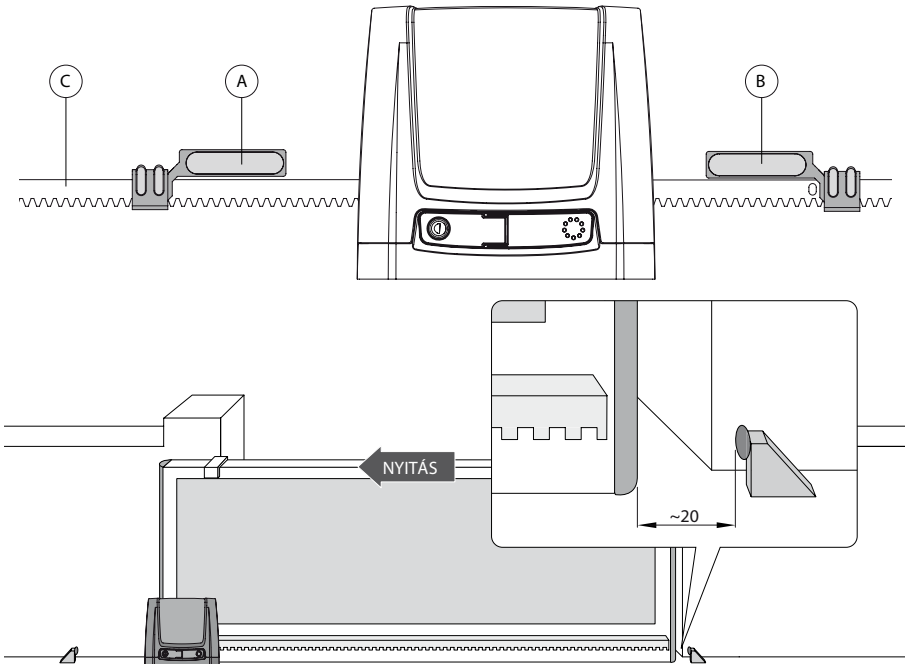
FIGYELEM: amikor a kapu eléri a nyitási vagy zárási ütközőt, a motor röviden forgásirányt vált, hogy megkönnyítse a hajtóműves motor kézi kioldását.

7.6 Mágneses végállskapcsoló telepítés és beállítás

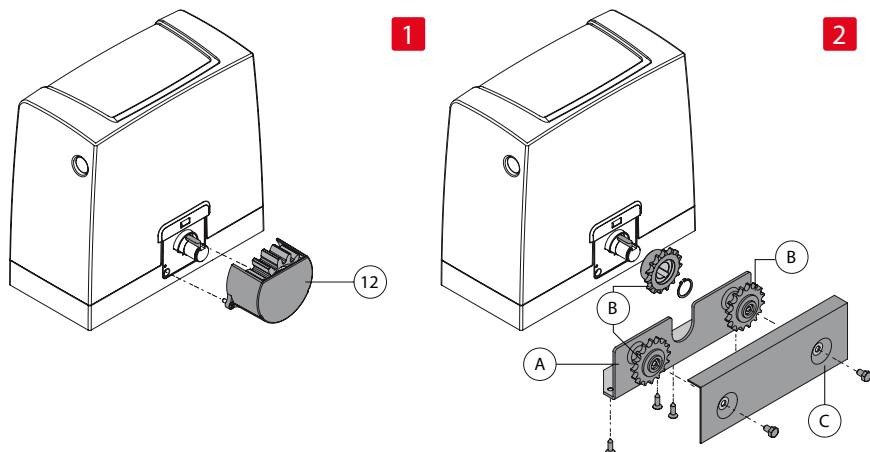
- Kézzel mozgassa a kaput nyitott helyzetbe és rögzítse az egyik végállás ütközőt [A], [B] a fogaslécen [C]. Ismételje meg ezt a műveletet a kapu zárt helyzetében is.
- Néhány művelet után, állítsa be a végállskapcsoló ütközők helyzetét [A] és [B] így a kapu megáll kb. 20 mm-re mielőtt elérné a nyitási és zárási ütközőt.



A végállskapcsoló készlet választható kiegészítő, ami arra való, hogy megállítsa a kaput, mielőtt elérné a nyitási és zárási ütközőt. Végállskapcsoló telepítésével a szabályozott teljesítmény végzi a lassítást, legyőzve a lehetséges surlódást.

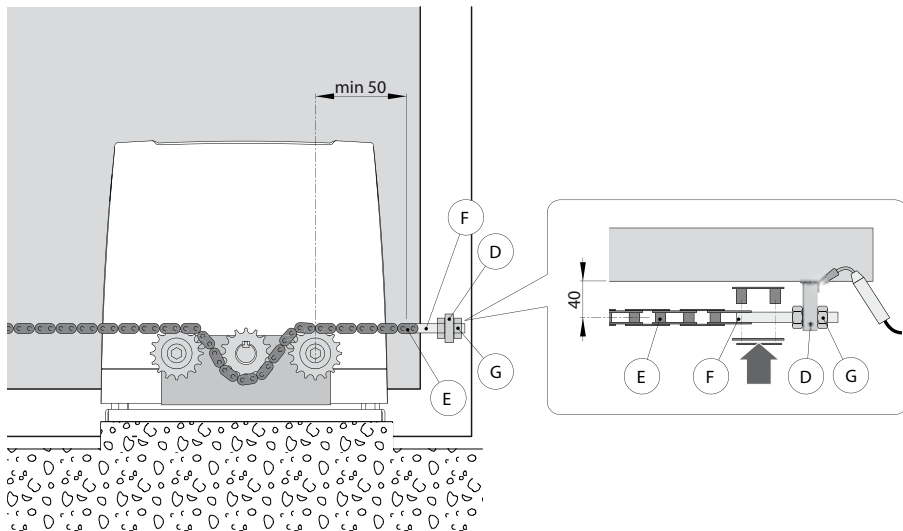


7.7 Láncc vezető készlet telepítése



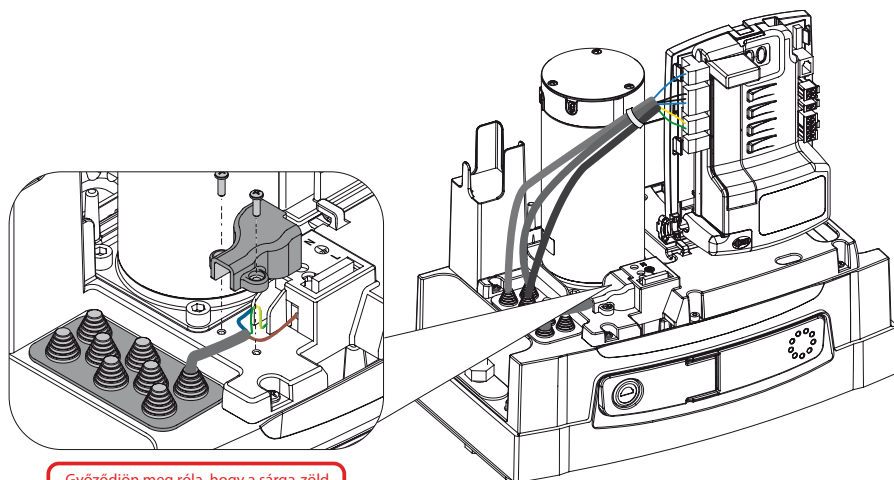
Megj.: mielőtt rögzíti a hajtóműves motort az alaplemezre, szerelje fel a láncc vezető készletet.

- Oldja ki a hajtóműves motort (lásd HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ).
- [1] Távolítsa el a fogaskereket [12].
- [2] Szerelje fel a lánckerek tartó lemezt [A] a hajtóműves motorra.
- Tegye a helyére a lánckerekeket [B] ahogy az ábra mutatja.
- [3] Vezesse át kézzel a láncot a lánckerekek között.
- Szerelje fel a borító lemezt [C].



- Mozgassa kézzel a kaput nyitott helyzetbe és rögzítse az ütközőt, lánctartót [D] a kapu a fenti ábra szerint.
 - Csatlakoztassa a láncot [E], ami már át van fűzve a láncvezetőn, kösse a rúdhoz [F] és rögzítse a tartóhoz [D].
 - Rögzítse a tartót [D] a kapu ellentétes oldalán is. Csatlakoztassa a láncot [E] a rúdhoz [F] és rögzítse a tartóhoz [D] (vágja le a felesleges láncot).
- Megj.: Bizonyosodjon meg róla, hogy a távolság a lánckerék és a kötő rúd közt megfelelő, mikor a kapu teljesen nyitott és zárt.
- Biztosítsa a láncot csavaranyával [G].
 - Feszítse meg a láncot [E] a kötő rúddal [F].
 - Vékonyan zsírozza be a láncot [E] és a lánckerekeket a szerelés után.

8. Elektromos bekötés




Győződjön meg róla, hogy a sárga-zöld vezeték legalább 30 mm-rel hosszabb, mint a barna és a kék vezeték.



Mielőtt csatlakoztatná az elektromos hálózatra, győződjön meg róla, hogy az adatlapnak megfelelő az áramellátás.

A hálózat többpólusú megszakító kapcsolójának érintkezőtávolságának minimum 3 mm-nek kell lennie.

Ellenőrizze, hogy a készülék elé megfelelő túláram védelem és rövidzár elleni megszakító van-e beépítve.

Használjon H05RN-F 3G1.5 vagy H05RR-F 3G1.5 típusú elektromos kábelt, az automatizáláson belül csatlakoztassa a sorkapocsba: L (barna), N (kék),  (sárga-zöld).

Távolítsa el a szigetelést, de csak a rögzítőnél, biztosítsa a kábelt a speciális kábel rögzítővel.

A hálózati csatlakozás az automatizáláson kívül, független kábelcsatornával, a vezérlő és biztonsági eszközöktől elkülönítve történjen.

A kábelcsatornát el kell vezetni az automatizálásig, keresztül az alaplemez lyukain túl, néhány centiméterrel.

Bizonyosodjon meg róla, hogy nincsenek élek, sarkok, amik károsíthatják az áramellátás kábelét.

Ellenőrizze, hogy a hálózati vezetékek (230 V) és a tartozékok vezetékai (24 V) el vannak különítve egymástól.

Használjon kettős szigetelésű kábeleket. Blankolja a vezetékeket a sorkapocs bekötéseknél, a csatlakoztatás után biztosítsa őket kábelrögzítővel.



Megj.: Az elektromos bekötést és a hajtóműves motor üzembe helyezését a vezérlő egység telepítési útmutatójában találja.

9. Rendszeres karbantartási terv

Végezze el minden 6 hónapban a következő műveleteket és ellenőrzéseket, figyelembe véve az automatika használatának intenzitását.

Áramtalanítsa a készüléket, kösse le az akkumulátorokat (ha vannak), oldja ki a hajtóműves motort:

- Szemrevételezéssel ellenőrizze a kaput, hogy a rögzítő konzolok, és a meglévő szerkezet megfelelő szilárdságú és jó állapotban van-e.
- Ellenőrizze a kapu-hajtóműves motor beállítását, a fogaskerék fogárka és a fogasléc fejszalagja közti távolság 2-3 mm legyen.
- Tisztítsa meg a vezető görgőket, vékonyan zsírozza be a meghajtó fogaskereket és a fogasléceket. Kézi mozgatással ellenőrizze, hogy a kapu szorulás nélkül, egyenletesen mozgatható.

Csatlakoztassa a hálózatot (230 V~) és az akkumulátorokat (ha vannak), zárja a motor kioldását:

- Győződjön meg róla, hogy a végálláskapcsolók helyesen működnek.
- Vizsgálja meg a tolóerő beállítást.
- Ellenőrizze le minden vezérlő és biztonsági funkció helyes működését.

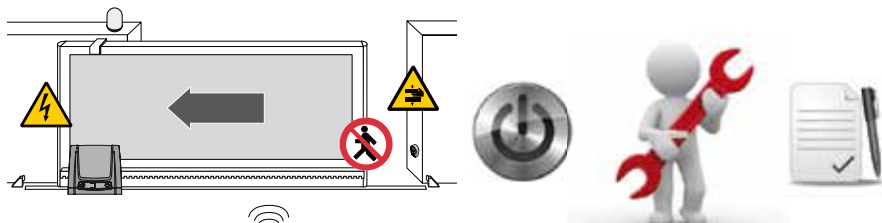


Megj.: Alkatrész csere esetén további információt az alkatrész árlistában talál.

Használati útmutató

Általános biztonsági előírások

Ditec
ENTRE/MATIC



! Ez az előírás fontos és elválaszthatatlan része a terméknek és át kell adni a felhasználónak.

Olvassa el figyelmesen, mivel fontos információkat tartalmaz a biztonságos telepítésről, használatról és a karbantartásról.

Ezt az útmutatót őrizze meg és adja tovább a rendszer későbbi használóinak.

Ez a termék csak arra a célra használható, amire tervezték.

Minden más egyéb felhasználás tilos és veszélyes. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

Ezt a terméket nem használhatja gyermek, csökkent fizikai-, érzékszervi-, vagy mentális képességgel bíró személy, vagy aki nem kapott megfelelő felügyeletet és oktatást a készülék működtetéséről a biztonságáért felelős személytől.

Maradjon távol a mozgó gépészeti részeketől!

Ne lépjen be a mozgó kapu működési területére, míg a kapu mozgásban van!

Ne gátolja a kapu mozgását, mert ez veszélyes lehet!

Ne engedje meg, hogy gyerekek játszanak, vagy ott tartózkodjanak a kapu üzemi tartományában! Tartsa gyermekektől távol a távirányítót, vagy a más vezérlő eszközöket, hogy elkerülhesse a motorizált kapu véletlen működtetését!

Hibás működés, vagy meghibásodott termék esetén kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, ne kísérelje meg a javítást, bízza szakemberre!

A fentiek be nem tartása veszély forrása lehet.

Bármely tisztítást, karbantartást vagy javítást csak szakember végezhet.

Annak érdekében, hogy a rendszer hatékonyan és helyesen működjön, a gyártó utasításait be kell tartani, a motorizált kapu rendszeres karbantartását csak kompetens szakember végezheti.

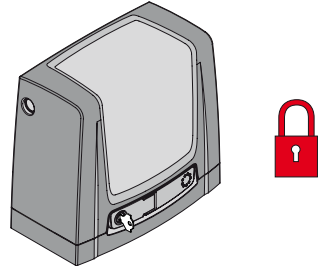
Különösen ajánlott a biztonsági berendezések rendszeres ellenőrzése, a helyes működés érdekében.

Az összes telepítési, karbantartási, javítási munkát bizonylatolni kell, és ezt elérhetővé kell tenni a felhasználó részére.

✗ Az elektromos, elektronikus hulladékot és a használt akkumulátorokat csak a helyi hatóságok által kijelölt speciális szelektív hulladékgyűjtő helyeken szabad elhelyezni.

Kézi kioldás útmutató

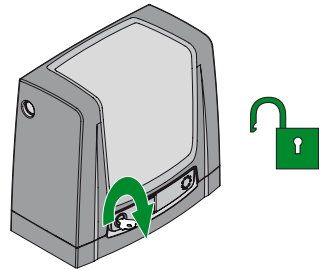
Áramszünet estén, illessze a kulcsot a kioldóba, fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba és fordítsa ki a kioldót. Kézzel mozgatva nyissa ki a kaput.
Az automatika újbóli reteszeléséért csukja vissza a kioldót, fordítsa el a kulcsot az óramutató járásával ellentétesen és vegye ki a kulcsot.



FIGYELEM: az automatika kioldását és reteszelését csak kikapcsolt motor mellett végezze. Ne lépjen be a kapuműködés útjába!



Amikor a kioldót már becsukta, de a kulcs még vízszintes állásban van, a kioldó mikrokapcsoló nyitott és minden művelet le van tiltva.



Bármely probléma esetén, vagy ha kérdése van, keresse a szervizt!

| | |
|---------------------|------------------|
| Telepítő bélyegzője | Operátor |
| | Dátum |
| | Szerelő aláírása |
| | Vevő aláírása |

Elvégzett munkálatok _____

Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
www.ditecentrematic.com

Minden jog, mely erre az anyagra vonatkozik, az Entrematic Group AB kizárólagos tulajdona.

Annak ellenére, hogy a kiadvány tartalmát a legnagyobb gondossággal dolgozták ki, az Entrematic Group AB nem vállal felelősséget semmilyen formában a kiadvány hibáiból vagy hiányosságaiból adódó károkért. Fenntartjuk az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát.

A másolás, szkennelés és bármilyen változtatás tilos, kivéve, ha az Entrematic Group AB írásban engedélyezte.

Ditec Kapunyitó
1182 Budapest Üllői út 565
+36-1-205-41-66 | +36-20-433-55-10
www.diteckapunyito.hu | info@diteckapunyito.hu

Ditec

ENTRE//MATIC

